

## **Urentada e tractament endoscopic dalla part sura dil tract digestiv (gastroscopia)**

### **Informaziun partenent il discuors cul miedi (en dubel)**

Num: ..... Prenom: ..... Di da naschietscha: .....

Datum dall'urentada: ..... Di: ..... Uras: .....

### **Daco drova ei ina urentada/in tractament?**

Ins ha gia constatau ni ins suppona che Vus haveies midadas el contuorn dil schliet (Speiseröhre), dil magun ni dil begl cuort. Quellas midadas pretendan eventualmein in tractament cun in endoscop.

### **Daco obtenis Vus quei fegl d'informaziun?**

Nus lein informar Vus ordavon davart la moda e maniera d'intercurir e las rescas che savessan sedar ordlunder. Nudei pia Vossas damondas ordavon ed emblidei buca da prender cun Vus quei fegl d'informaziun a caschun dall'urentada.

### **Co succeda l'urentada?**

Suenter che vus survegnis ina dorma sur ina aveina dil bratsch vegn in instrument flexibel (igl endoscop) introducius tras la bucca, il schliet, il magun ed il begl cuort. In accessori special lubescha da prender ora particlas da materia organica per in'urentada pli precisa. Quei fa buca mal. Duront e suenter l'urentada vegnis Vus observai.

### **Tgei intervenziuns supplementaras san ins far a caschun dalla gastroscopia?**

- tractament da varizas el schliet
- extender/slargiar ina stretga dil schliet
- incorporar in pign bubriel (Röhrchen) per levgiar il laguoter la spisa
- spazzada da polips
- incorporar el magun ina sonda nutritiva
- outras:.....

### **Tgei preparativas ein necessarias?**

Per saver far l'urentada/tractament sto la part sura dil tract digestiv esser diltuttatg vita. Il di dall'urentada duessas Vus esser gigins, q.v.d. che Vus astgeis ni beiber ni magliar duront silmeins 6 uras avon l'urentada. Desisti era da slogns. En cass che Vus prendeis mieds per rarificar il saung ni preparats che cuntengnan aspirin ni sche Vus essas diabeticher, seconferi ordavon cun Vies miedi da casa ni cun nus davart las preparativas pli precisas.

### **Cun tgei rescas ei quella urentada cumbinada?**

Ei dat strusch cumplicaziuns tier ina sempla gastroscopia (0.2 ‰). En connex cun las intervenziuns menziunadas sa ei denton dar infecziuns (3 – 5 %), magari ir saung (5 %) ni dar ina perforaziun dalla preit (< 5 %). En certs cass drova ei ina operaziun.

### Co duei jeu secuntener suenter l'urentada?

En cass che Vos haveis obteniu ina sprezza calmonta, astgeis Vos buca ir cun auto ni manipular cun maschinas e prender autras impurtontas decisiuns.

Sche Vos haveis suenter l'urentada/tractament mal il venter, essas maldisposts (p.ex. sturnezi, schliet ni render) ni sche Vos haveis che passa saung (pil pli en fuorma rara e nera), orientei immediat Vies miedi da casa ni Vies proxim spital.

### Damondas a caschun dil discuors informativ?

El discuors informativ duessas Vos tschentar las damondas ch'ei impurtontas per Vos, p. ex.:

- Con necessaria ni urgenta ei l'urentada/tractament?
- Dat ei pusseivladads alternativas d'urentar/tractar?
- Existan neginas rescas personalas per mei, che ein buca menziunadas el fegl d'informaziun?

### Co saveis Vos sminuir la resca ton sco pusseivel?

Cun setener strictamein vid nossa istruzziun davart las preparativas e cun risponder las suandontas damondas:

- Prendeis Vos medicaments ch'impedeschan il s'encugliar/  
rarificheschan il saung (p.ex. Sintrom, Marcoumar) ni haveis  
Vos priu ils davos 7 dis Aspirin,  
Alcacyl, Tiatral ni semegliants medicaments  
encunter gripa ni il mal?  Gie  Na
- Haveis Vos la tendenza da piarder saung (era mo cun pintgas  
blessuras p.ex. da trer ora dents?)  Gie  Na
- Haveis Vos in'allergia encunter certs medicaments?  
Sche quei ei il cass, tgeinins:.....  Gie  Na
- Pitis Vos d'in defect dalla clappa dil cor, haveis Vos giu  
ina operaziun dil cor ni haveis Vos ina  
giugadira artificiala?  Gie  Na

Jeu hai priu enconuschientscha da quella informaziun e sundel vegnius instruius / vegnida instruida dil miedi en in discuors davart la diagnosa, il decuors e las rescas da quella urentada a moda e maniera entelgeivla. Mias damondas ein vegnidas rispundidas per mia cumpleina cuntentientscha. Jeu dun cheutras il consentiment da far quell'urentada.

Liug e datum: Suttascripziun dil pazient / dalla pazienta:

Suttascripziun dil miedi / dalla miedia:

